



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 11.11.2023

Kielet ja käännösuunta

venäjältä suomeen

Aihepiiri (aukt3)

tekniikka

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Patentti

Lähde: [https://new.fips.ru/registers-doc-](https://new.fips.ru/registers-doc-view/fips_servlet?DB=RUPAT&rn=4835&DocNumber=2804532&TypeFile=html)

[view/fips_servlet?DB=RUPAT&rn=4835&DocNumber=2804532&TypeFile=html](https://new.fips.ru/registers-doc-view/fips_servlet?DB=RUPAT&rn=4835&DocNumber=2804532&TypeFile=html)

Käännöksen käyttötarkoitus:

Riita-asiaa varten

Käännettävä teksti on lyhennetty alkuperäisestä tutkintoa varten, eikä siitä tehtyä käännöstä merkitä otteittaiseksi käännökseksi

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonyymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2027 merkkiä.

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

ОПИСАНИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ К ПАТЕНТУ

СПОСОБ ПОЛУЧЕНИЯ ЦЕМЕНТА НИЗКОЙ ВОДОПОТРЕБНОСТИ И ЦЕМЕНТ НИЗКОЙ ВОДОПОТРЕБНОСТИ, ПОЛУЧЕННЫЙ ДАННЫМ СПОСОБОМ

(57) Реферат:

Группа изобретений относится к технологии вяжущих материалов и может быть использована взамен общестроительных цементов при производстве самоуплотняющихся, тяжелых, высокопрочных, мелкозернистых и высококачественных бетонов. Способ получения цемента низкой водопотребности (ЦНВ) включает совместный помол в центробежно-ударной мельнице портландцемента, минерального наполнителя - карбонатсодержащего материала и кремнеземистого материала, и суперпластификатора в виде жидкости. В качестве карбонатсодержащего материала используют доломитовую муку с удельной поверхностью 320 м²/кг в виде отхода при производстве щебня, в качестве кремнеземистого материала используют золу сепарированную летучую пылевидного сжигания горючего сланца фракции 0,25-0,5 мм, причем на 270-300 частей указанной доломитовой муки берут 90-140 частей указанной золы.

/---/

Техническая проблема, характерная для прототипа и аналогов, связана с измельчением на мельницах, работающих по замкнутому циклу, где при получении ЦНВ в этих мельницах происходит «втирание» модификатора в поверхность клинкерных частиц, выражена тем, что сухие пластификаторы необходимо закрепить на поверхности клинкера, поэтому в таких мельницах очень сложно добиться стабильных строительно-технических показателей цемента.

В заявленном изобретении решение данной проблемы было найдено за счет использования жидких пластификаторов и ведения процесса помола в центробежно-ударных мельницах. Измельчение в этих мельницах основано на механическом разгоне твердых частиц и осуществляется путем свободного удара частиц о неподвижную преграду, возможно взаимное соударение частиц. Совокупность таких измельчающих воздействий и наличие встроенного воздушного классификатора определяет узкий гранулометрический состав полученного продукта, одинаковую форму частиц с высокой дефектностью.